

IRS2: I enjign d' indescisazion y de chirida dl ALD-II

1) Introduzion:

L enjign IRS2 ["Index Retrieval System"] pieta does funziions che alesireia dassen l azès ai dac dl ALD-II:

- la generazion de doi indesc alfabetics (orden alfabetich y orden alfabetich invers)
- la "chirida full-text": con chesta vèla da chirì na forma ("string") particolare (chilò denominada "ciavazin") te duc i dac contegnus tl ALD-II. L ciavazin chirì pò ester na parola entiera o na pert de na parola.

Ciala l'imaja 1 y i setours amarscés dailò con numeri:

numer 1: selezion de:

- chirida full-text
- [indesc] tl orden alfabetich
- [indesc] tl orden alfabetich invers

ciavazin da chirì	<input type="text"/>	<input type="button" value="chirì"/>
maniera de chirida	chirida a la bona (con i segns normai) 2	<input type="button" value="cheder di simboi ALD light"/>
maniera de selezion	chirida te dut l test 1	<input type="button" value="<<"/> 3 <input type="button" value=">>"/>
posizion	<input checked="" type="radio"/> al scomenciament de parol <input type="radio"/> dalte d'la parola <input type="radio"/> a la fin de parola	
cheres di ALD-II	endut NaN per plata 25 plates 1	
resposta	soma dies	numer d'la cherta-AL
		titul d'la cherta-ALD-II
		numer di paisc-ALD
		sun na cherta di atlat

Imaja 1

Chestes funziions pò vegnì adoredes:

- dan ite ciavazins scric con segns normai (zenza ö, ü y ä) ("chirida a la bona") o
- scric con i segns d'la scrittura *ALD light* ("chirida menuda").

Ciala endò l'imaja 1 y l setour amarscé con l numer 2: selezion de

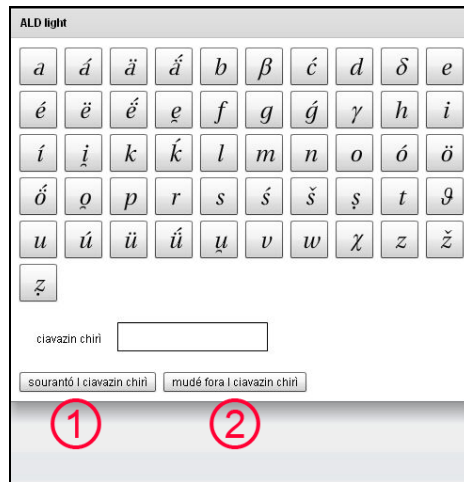
- "chirida a la bona (con i segns normai)"
- "chirida menuda (con i segns d'la scrittura *ALD light*)".

a) Druché endolauter sun chisc botons: "chirida menuda (con i segns d'la scrittura *ALD light*)" (cf. l'imaja 1, numer 2), "cheder di simboi *ALD light*" (cf. l'imaja 1, numer 3): al comparesc, tl zenter dl vidrel, na tastatura chedra con i segns d'la scrittura *ALD light*: cf. l'imaja 2.

b) L ciavazin chirì pò vegnì dé ite con la tastatura *ALD light* o ence – sce al se trata de simboi ASCII normai – con la tastatura normala dl PC. Les comedures y mudazions pò vegnì fates con l cursor y con les funziions che la tastatura normala pieta.

c) Do avei dé ite l ciavazin chirì druché sun l boton "sourantó l ciavazin chirì": cf. l'imaja 2, numer 1.

d) Per mudé fora n ciavazin bele dé ite con n nuef bàstel da mete l cursor sun i segns dl ciavazin y fé lassoura n clich cianch scempl. Al comparesc endò la tastatura *ALD light* che permet de fé ciamó n iade les azions bele descrites dessoura (b): cf. l'imaja 2, numeres 1 y 2.



Imaja 2

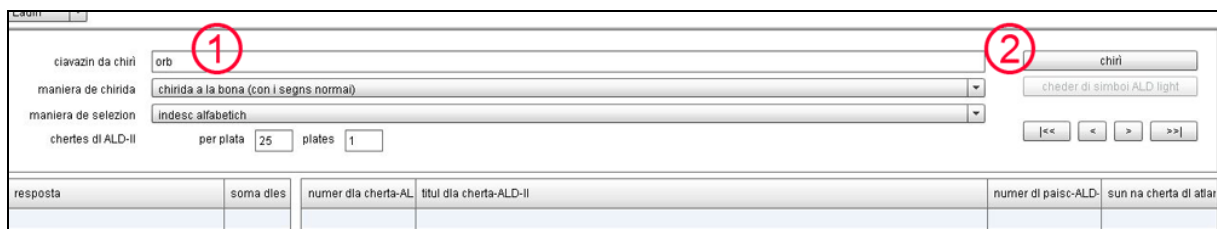
e) La visualisazion di resultat dla chirida vegn fata aldò dles modalitès selezionedes, chel vuel di con *segns normai* o tla scrittura *ALD light*. Normalmenter vegn i resultat mostrés te n temp dret curt.

I prejenton sen con esempi conrec les does funzions basilares dl IRS2 (i doi indesc alfabetics y la chirida full-text).

2) Ejempl nr 1:

Opzions selezionedes: “indesc alfabetich”, “chirida a la bona (con segns normai)”.

Dé ite l ciavazin *orb*: cf. l'imaja 3, numer 1. La secuenza *orb* é da dé ite con la tastatura dl PC tla vidrela denominada “ciavazin da chiri”. A la fin, druché l boton “chiri” (cf. l'imaja 3, numer 2).



Imaja 3

L'imaja 4 mostra l vidrel coche al ciala fora do la visualisazion di resultat dla chirida. La visualisazion dl indesc alfabetich met dagnora man con la “plata” olache l ciavazin chiri é. Normalmenter mostra vigni “plata” 25 resultat: cf. l'imaja 4, numer 1. Sce an fej l cont dles “plates” che resta fina a la fin dl indesc alfabetich végnel fora l valour 1730 (cf. l'imaja 4, numer 2).

L anuzadour pò enstès dé ite l numer de resultat da mostré per vigni “plata” tla vidrela aposta: cf. l’imaja 4, numer 1.

Con l’aiut dl boton dlongia l numer 4 (imaja 4) rùven a la fin dl indesc alfabetich. Con i botons dlongia l numer 3 pòn jì da na plata al’altra. Per jì endò a la posicion de partenza bàstel druché l boton dlongia l numer 5 (imaja 4).

The screenshot shows the ALD-II search interface. At the top, there are input fields for 'ciavazin da chiri' (orb), 'maniera de chirida' (chirida a la bona), and 'maniera de selezion' (indesc alfabetich). Below these are fields for 'chertes di ALD-II' (per plata: 25, plates: 1730). On the right, there are buttons for 'chiri' and 'cheder di simboli ALD light', along with navigation arrows. A table below displays search results with columns: 'resposta', 'soma dies', 'numer dia cherta-AL', 'titul dia cherta-ALD-II', 'numer di paisc-ALD', and 'sun na cherta di atlant'. Red circles 1-5 highlight the 'per plata' field, the 'plates' field, the right navigation arrows, the 'numer di paisc-ALD' column, and the 'sun na cherta di atlant' column respectively.

resposta	soma dies	numer dia cherta-AL	titul dia cherta-ALD-II	numer di paisc-ALD	sun na cherta di atlant
orári	1				
orb	2				
orbaldaria	1				
orbaról	1				
orbaróla	2				
orbetél	1				

Imaja 4

Drucan sun una dles formes visualisedes (te nost caje: *orbetín*) giàten chestes informazions:

- l *numer* (imaja 5, numer 4) y l *titul* (imaja 5, numer 5) dla cherta dl ALD-II che contegn la forma
- l *paisc* olache la forma è vegnuda registreda (imaja 5, numer 6) (dé dant con l *numer-ALD* y sie *inom ofizial*)
- l’indicazion sce la forma selezioneda é da giaté sun una dles 1066 chertes dl ALD-II (*atlant*) o tl “volum de suplement” (*supplementum*).

The screenshot shows the ALD-II search interface with a detailed table of results. The table has columns: 'resposta', 'soma dies', 'numer dia cherta-AL', 'titul dia cherta-ALD-II', 'numer di paisc-ALD', and 'sun na cherta di atlant'. Red circles 1-7 highlight the 'resposta' column, the 'per plata' field, the 'plates' field, the 'numer dia cherta-AL' column, the 'titul dia cherta-ALD-II' column, the 'numer di paisc-ALD' column, and the 'sun na cherta di atlant' column respectively.

resposta	soma dies	numer dia cherta-AL	titul dia cherta-ALD-II	numer di paisc-ALD	sun na cherta di atlant
orári	1	744	l’orbettino / la lucértola	73 - Rágoli	atlant
orb	2	744	l’orbettino / la lucértola	93 - Col / Colle S. Luc	atlant
orbaldaria	1	744	l’orbettino / la lucértola	98 - Ciampedel / Can	atlant
orbaról	1	744	l’orbettino / la lucértola	114 - Fierozzo / Florut	atlant
orbaróla	2	744	l’orbettino / la lucértola	118 - Lusema / Luse	atlant
orbetél	1	744	l’orbettino / la lucértola	142 - Coi	atlant
orbetéo	1	744	l’orbettino / la lucértola	185 - Cittadella	atlant
orbetim	2	744	l’orbettino / la lucértola	186 - Castelfranco	atlant
orbetina	9	744	l’orbettino / la lucértola	190 - Caviè (S. Biagi)	atlant
orbetina	1				

Imaja 5

Fina a sen vegn sibe l ciavazin chiri che les formes selezionedes visualisés con i *segns normai*. Sce an vuel tó i *segns* dla scrittura *ALD light*, bàstel druché l boton “chirida menuda (con i *segns* dla scrittura *ALD light*)”(cf. l’imaja 1, numer 2) denant che dé ite n ciavazin nuef y fé pié via o i doi indesc alfabetics o la chirida full-text: cf. l’imaja 1, numer 1.

Al é ence meso da regolé – con l mouse – la largheza dles colones amarscedes con i numeri 2-7 (imaja 5).

L indesc alfabetich invers funzioneia a la medema maniera, demé che les formes visualisedes é ordinedes a man dreta y no a man cianca.

3) Ejempl nr 2:

Opzions selezionedes: “chirida full-text”, “chirida menuda (con i segns dla scritura *ALD light*)”: cf. l’imaja 1, numeri 1 y 2 y laprò l’imaja 2. Dé ite l ciavazin *órb* (con l o azenté) aldò dles modalitès descrites sun l’imaja 2.

Al é ciamó da chirì fora la posizion che l ciavazin chirì dessa avei tles paroles contegnudes tl ALD-II (al *scomenciament*, *daite* o a la *fin* dla parola): cf. l’imaja 6. Al basta da druché sun un di trei botons a desposizion. Chilò descrivonse i resultac dla chirida, tres en referiment al ciavazin *órb*.

a) scomenciament dla parola: cf. l’imaja 6.

Fé una endò l’altra chestes azions: druché sun “scomenciament dla parola”; dé ite l ciavazin *órb*; druché sun “chirì”. L’imaja 6 mostra i resultac dla chirida. Les formes che contegn l ciavazin *órb* é amarscedes a checen y é ordinedes a man cianca. Dlongia l numer 1 végnel su l numer dles formes giatedes: en dut 16. Ala vâ da despartì chestes 16 formes sun 4 “plates”: al basta dé ite l valour 4 tla vidrela dlongia l numer 2 (imaja 6) y druché spo l boton “enter”. Con l boton dlongia l numer 4 (cf. l’imaja 6) pòn passé da la pruma a la seconda (y e.i.) plata. Tla vidrela dlongia l numer 3 végnel mostré l numer dles formes visualisedes per plata.

risposta	soma dles	numeri na cherta-ALD-II	numeri na cherta-ALD-II	numeri na cherta-ALD-II	numeri na cherta-ALD-II
<i>órb</i>	116				
<i>a</i>	3				
<i>e</i>	8				
<i>órb</i>	2				
<i>órb</i>	1				

Imaja 6

b) daite dla parola: cf. l’imaja 7.

Fé una endò l’altra chestes azions: druché sun “daite dla parola”; dé ite l ciavazin *órb*; druché sun “chirì”. Al vègn mostré les 46 formes che contegn l ciavazin *órb* daite dla parola, amarscé a checen: cf. l’imaja 7, numer 1. Ala vâ ence chilò da despartì i resultac autramenter sun deplù “plates” con les vidreles dlongia i numeri 2 y 3 (imaja 7).

ciavazin da chiri *órb*

maniera de chirida *chirida menuda (con i segns ALD light)*

maniera de selezion *chirida te dut i test*

posizion al scomenciament de parola daite dia parola a la fin de parola

chertes di ALD-II endut 46 per plata 25 plates 1

chiri

cheder di simboi ALD light

<<< < > >>>

1 3 2 4

resposta	soma dies	numer dia cherta-AL	titul dia cherta-ALD-II	numer di paisc-ALD	sun na cherta di altar
<i>bişórbó^a</i>	3				
<i>bişórbó^á</i>	1				
<i>bórbá</i>	14				
<i>bórbe</i>	3				
<i>γ cigórbóla</i>	1				

Imaja 7

c) fin dla parola: cf. l'imaja 8.

Fé una endò l'autra chestes azions: druché sun "fin dla parola"; dé ite l ciavazin *órb*; druché sun "chiri". L'imaja 8 mostra l resultat dla chirida: deguna forma che corespogn ai criters ne é vegnuda giateda. L resultat dla chirida é perchel *negatif*.

ciavazin da chiri *órb*

maniera de chirida *chirida menuda (con i segns ALD light)*

maniera de selezion *chirida te dut i test*

posizion al scomenciament de parola daite dia parola a la fin de parola

chertes di ALD-II endut 0 per plata 25 plates 0

chiri

cheder di simboi ALD light

<<< < > >>>

resposta	soma dies	numer dia cherta-AL	titul dia cherta-ALD-II	numer di paisc-ALD	sun na cherta di altar

met averda!

la chirida ne á abú degun resultat

OK

Imaja 8

Per na chirida analoga con n resultat *positif* dé ite – con la tastatura *ALD light* – l ciavazin *áre*: cf. l'imaja 9. L sistem giata 373 formes ordines a man dreita, che contegn dutes, a la fin dla parola, l ciavazin chiri amarscé con segns checens.

ciavazin da chiri *áre*

maniera de chirida *chirida menuda (con i segns ALD light)*

maniera de selezion *chirida te dut i test*

posizion al scomenciament de parola daite dia parola a la fin de parola

chertes di ALD-II endut 373 per plata 25 plates 1

chiri

cheder di simboi ALD light

<<< < > >>>

resposta	soma dies	numer dia cherta-AL	titul dia cherta-ALD-II	numer di paisc-ALD	sun na cherta di altar
<i>áre</i>	1				
<i>balbáre</i>	1				
<i>arcáre</i>	2				
<i>andáre</i>	6				

Imaja 9